



Le Printemps des Poètes
6 rue du Tage 75013 Paris



13^e Printemps des Poètes

7 > 21 mars 2011
D'infinis paysages

*La poésie ultramarine
mise à l'honneur à l'occasion de
2011, Année des outre-mer français*

Pistes bibliographiques

Cette bibliographie indicative a été réalisée sur la base du travail éditorial effectué pour l'anthologie *Outremer, trois océans en poésie*, ed. Bruno Doucey, en co-édition avec Le Printemps des Poètes et « 2011, année de l'Outre-mer français ».

La plupart des poètes cités figurent dans cette anthologie.



Liste de poètes des départements ultramarins

Océan Atlantique

Guyane

- Léon Gontran Damas (1912-1978)
- Serge Patient (né en 1935)
- Élie Stéphenson (né en 1944)
- Eugénie Rézairé (née en 1950)
- Assunta Renau Ferrer
- Sari

Guadeloupe

- Saint John Perse (1887-1975).
- Paul Nizer (né en 1915) (pseudo d'Albert Béville)
- Guy Tirolien (1917-1988)
- Gérard Delisle (né en 1927)
- Henri Corbin (né en 1934)
- Sonny Rupaire (né en 1940).
- Lucie Julia (née en ?)
- Max Rippon (né en 1944)
- Max Jeanne (né en 1945).
- Daniel Maximin (né en 1947)
- Jenny Archimède (née en 1948)
- Ernest Pépin (né en 1950)
- Gerty Dambury (née en 1957)
- Roger Toumson (né 1946)
- Daniel Radford (né en 1953)
- Karibé Mamba (né en 1940)

Martinique

- René Maran (1887-1960)
- Étienne Léro (1909-1939)
- Aimé Césaire (1913-2008)
- Joseph Zobel (1915-2006)
- Georges Desportes (né en 1921)
- Edouard Glissant (né en 1928)
- Daniel Boukman (né en 1936), poésie en créole
- Joseph Polius (né en 1942)
- Roger Parsemain (né en 1944)
- Joby Bernabé (né en 1945).
- Monchoachi (né en 1946)
(pseudo de André-Pierre Louis)
- Éric Pézo
- Nicole Cage-Florentiny (née en 1965)
- Eliane Marquès Larade (née en 1957)
- Louis Apollinaire Ginapé (né en 1949)
- Annick Justin-Joseph (née en 1949)
- Daniel Thaly (1880-1949)
- Gilbert Gratiant (1895-1985)
- Arlet Jouanakaréa (née en 1945)
- Suzanne Dracius

Saint-Pierre et Miquelon

- Henri Lafitte
- Eugène Nicol
- Alexis Cloagen

Marie-Galante

- Max Rippon (né en 1944)

Sans oublier dans cette partie régionale les nombreux autres poètes francophones dont les poètes haïtiens René Depestre, Jean Metellus, Frankétienne, James Noël, Fils-Lien Ely Thélot....

Océan indien

Mayotte

- Nassur attoumani (né en 1950)
- Manou Mansour (né en 1980?)
- Yazidou Maandhui (né en ?)
- Nassuf Djailani (né en 1981)

Réunion

- Célimène (1806-1864)
- Myriam Cazalou (née en 1912)
- Jean Albany (1917-1984)
- Boris Gamaleya (né en 1930)
- Julienne Salvat (née en 1932 à Fort de France)
- Agnès Gueneau (née en 1937)
- Anne Cheynet (née en 1938)
- Gilbert Aubry (né en 1942)
- Axel Gauvin (né en 1944)
- Solange Babeuf (née en 1946)
- Alain Lorraine (1946-1999)
- Patrice Treuthardt (né en 1956)
- Claire Karm (née en 1958 à Toulon)
- Nadine Fidji (née en 1960)
- Rosemay Nivard (née en 1961)
- Mikael Kourto (né en 1975 à Sucy-en-Brie)
- Loys Masson (1915-1969)
- Jean-Louis Robert (né en 1957)
- Catherine Boudet (née en 1968)
- Francky Lauret (poète performer)
- Carpanin Marimoutout (né en 1956)
- André Robèr (né en 1955)

Sans oublier dans cette partie régionale les nombreux autres poètes francophones dont les poètes mauriciens : Edouard Maunick, Malcom de Chazal, Khal Torabully, Sedley Richard Assonne, Michel Ducasse, Jeanne Gerval-Arouff, Anil Gopal, Stefan Hart de Keating, Yusuf Kadel, Nikola Raghoonauth (performer) ... **ou de Madagascar :** Jacques Rabemananjara, Nestor Rabearizafy, JeanJoseph Rabearivelo, Hery Mahavanona Raharimanana, Johary Ravalosonou **des Comores :** Soeuf Elbadawi, Salim Hatubou, **ou des Seychelles** Magie Faure-Vidot (cf Carnavalesques 4)

Océan pacifique

Nouvelle-Calédonie

- Jean Mariotti (1901-1975)
- Raymond Lacroix (1916-2004)
- Déwé Gorodé ou Gorodey (née en 1949)
- Nicolas Kurtovitch (né en 1955)
- Anne Bihan (née en 1955)
- Frédéric Ohlen (né en 1959)
- Luc Camaoui (né en 1961)
et Waixen Wayewol (né en 1961)
- Catherine C. Laurent (née en 1962 en Lorraine)
- Pierre Gope (né en 1966)
- Katia Imasango (née en ?)
- Denis Pourawa (né en 1974)
- Paul Wamo (né en 1981)

Wallis et Futuna

- Vaimu'a Muliava
- Virginie Tafilagi

Polynésie

- Henri Hiro (1944-1990)
- Flora Aurima Devatine (née en 1942)
- Michou Rai Chaze (née en 1950)
- Jean-Marc Tera'ituatini Pambrun (né en 1953)
- Chantal Spitz (née en 1954)
- Jacques Delille (1738-1812)
- Leconte de Lisle (1818-1894)
- Charles Morice (1861-1913)
- Maurice Olivaint (1860-1929)
- Victor Segalen (1878-1919)
- Philippe Draperi (1952-1992)
- Charles Manutahi
- Louise Peltzer
- Pierre Dargelos (né en Gironde en 1937)

Quelques éditeurs en métropole

Gallimard, Seuil, Seghers, Présence africaine, Le Temps des cerises, Editions Bruno Doucey (<http://www.editions-brunodoucey.com>), **L'Harmattan, Les Xérogaphes, Le Carbet, Editions K'A** (<http://www.editionska.com>) **Vents d'ailleurs** (<http://www.ventsdailleurs.com>)

Et des Editeurs des territoires ultramarins

L'herbier de feu (Nouméa)

Grain de sable (épuisé)

Desnel (<http://www.desnel.com>)

Vent des îles (Tahiti) (<http://www.auventdesiles.pf>)

Ibis rouge (Guyane - <http://www.ibisrouge.fr>)

Editions Caribéennes

Univers polynésien

Editions de la plage (Tahiti)

Pour trouver des références et des coordonnées d'éditeurs :

Le Guide de la Caraïbe culturelle, Vents d'ailleurs, Les gens de la Caraïbe, 2010

Quelques anthologies, ouvrages

- **Outremer**, trois océans en poésie (Atlantique, Océanie, Pacifique), éd. Bruno Doucey, 2011
- **Plumes rebelles**, anthologie de textes d'auteurs de l'Outre-mer français (Guadeloupe, Guyane, Martinique), accompagné d'un CD des textes lus, éditions Desnel, 2011
- *Antilles Guyane, anthologie de la poésie antillaise et guyanaise de langue française*, Jacques Rancourt, Le Temps des cerises, 2006
- *La Terre le feu l'eau et les vents*, une anthologie de la poésie du Tout-monde, d'Edouard Glissant, Galaade, 2010
- *Guadeloupe vue du ciel*, textes choisis par Daniel Maximin, Photos d'Anne Chopin, HC éditions, 2008
- *Prosopées urbaines et Hurricane, cris d'insulaires*, Editions Desnel
- *Poètes de Tahiti*, La Table ronde, 2001
- *Carnavalesques*, Choix de textes de langue française de poètes d'aujourd'hui, Éditions Aspect, Nancy, 2006.
- *Anthologie de la nouvelle poésie créole Caraïbe*, océan Indien, Édité par Lambert Félix Prudent, éditions Caibéennes, 1984

Livres et CD :

- *Plumes rebelles*, anthologie de textes d'auteurs de l'Outre-mer français (Guadeloupe, Guyane, Martinique), accompagné d'un CD des textes lus, éditions Desnel, 2011
- *Outremer*, textes de l'anthologie Outremer (éd. Bruno Doucey), lus et mis en musique aux éditions Sous la lime.

CD

- *Les Grandes Voix du Sud – Vol. 1*, Frémeaux (Poésie et Négritude : Léopold Sédar Senghor ; Jacques Rabemananjara ; Tchicaya U Tam'si.)

Cd et récitals et DVD labellisés Sélection Printemps des Poètes

- *Cadastre* d'Aimé Césaire lu par Jacques Martial, éd. Thélème, 2011

Interprétés par **Bernard Ascal** aux éditions EPM (CD et récitals : ascal@free.fr)

- *Cahier d'un retour au pays natal* d'Aimé Césaire
- Léopold Sédar Senghor, Aimé Césaire, Léon Gontran Damas, mis en musique et chantés
- CD-double « Poètes de la Négritude » (Césaire, Damas, Depestre, Maunick, Maran, Rabemananjara
- "Poètes de la négritude 50 ans les Indépendances", poèmes mis en musique par Bernard Ascal

- *Chants pirogue*. **Gérard Pitiot** chante les poètes, chants nomades (www.gerardpitiot.com - oceanomade@wanadoo.fr)

Récital : *Les Indes* d'Edouard Glissant, par **Sophie Bourel** (argesadministration@free.fr)

DVD : "**René Depestre**, Chronique d'un animal marin", Film de Patrick Cazals (filmsduhorla@freesurf.fr)

Reuves

- **Carnavalesque** : revue des éditions aspect : <http://nancy.aspect.editions.over-blog.com> – editions.aspect@gmail.com)
- Carnavalesques n° 4, éditions Aspect (revue de découverte des écritures françaises contemporaines), juin 2010 (spécial « îles de l'Océan indien »)
- Carnavalesques 3, éditions Aspect (revue de découverte des écritures françaises contemporaines), septembre 2009 : (Océan indien et pacifique)
- Ici é là n° 7, Maison de la poésie de Saint-Quentin-en-Yvelines
- Cultures Sud, Poésie, grandes voix du Sud Aimé Césaire, Malcolm de Chazal, Léon-Gontran Damas René Depestre, Mohammed Dib, Frankétienne, Edouard Glissant, Gilbert Gratiant, Edouard Maunick Jean-Joseph Rabearivelo, Jacques Rabemananjara, Jean Sénac, Léopold Sédar Senghor, Thicaya U'Tam'Si
- Point barre pour l'île Maurice (barre.point@gmail.com)
- Revue Le Mâche-Laurier n°9, Obsidiane, 1998
- *Sillages d'Océanie 2009*, association des 2crivains de la Nouvelle Calédonie, Nouméa, 2009
- Revue Bacchanales, N°46, 2010
- La Traductière n°27, association franco-anglais de poésie, juin 2009
- Littérama'ohi – Ramées de Littérature polynésienne, n°5 (dirigée par Flore Devatine), éditions Te Ite, Papeete, mai 2004
- Revue In'hui 12, le Cri, Bruxelles, 1980

Essais

- *Les Fruits du cyclone, une géopoétique de la Caraïbe*. Daniel Maximin, Paris: Seuil, 2006.
- *La Poesie Antillaise D'expression Creole De 1960 A Nos Jours* - Essai D'analyse Socioculturelle, préface de Raphaël Confiant, Maryse Romanos, l'Harmattan, 1998

Quelques recueils présentés par Lire un pays, Nouvelle Calédonie

- *Ataïa*, Fabienne Bétend - L'Herbier de Feu
- *Avec le masque*, Nicolas Kurtovitch – Les Cahiers du Pont sous l'eau
- *Chroniques du temps à Raiatea*, Michel Chevrier - L'Herbier de Feu
- *Comme un arbre dans la ville*, Imasango – Editions du Poisson-Clown
- *Contre-expertise du vide*, Michel Chevrier - L'Herbier de Feu
- *Dead can dance*, de Michel Chevrier – L'Herbier de Feu
- *Dire le vrai*, de Nicolas Kurtovitch et Dewé Gorodé – Grain de Sable
- *Ecrits sur la parole*, Dewé Gorodé
- *Entrevoir les mots des murs*, de Denis Pourawa – L'Herbier de Feu / Grain de Sable
- *J'aime les mots*, Paul Wamo – L'Herbier de Feu / Grain de Sable
- *La lumière du monde*, Frédéric Ohlen – L'Herbier de Feu
- *La chanson du Caillou*, Roger Durand – L'Herbier de Feu
- *La peau qui marche*, Frédéric Ohlen, L'Herbier de Feu
- *La voie solaire*, Frédéric Ohlen
- *L'arbre à bière*, Jean-Claude Bourdais - Rhizome
- *Le ciel m'emmène en voyage accrochée à ses nuages*, Christine Fabre
- *Le dit du cafard taoïste*, Nicolas Kurtovitch – Association Kalachakra
- *Le marcheur insolent*, Frédéric Ohlen – L'Herbier de Feu / Grain de Sable
- *Le piéton du Dharma*, Nicolas Kurtovitch – Grain de Sable
- *L'œuvre calédonienne* de Marie et Jacques Nervat, Société d'Etudes Historiques
- *Nouméa aux yeux des jeunes*, Roger Durand – Grain de Sable / Ville de Nouméa
- *Nouméa culpa*, Jean-Claude Bourdais - Rhizome
- *On marchera le long du mur*, Nicolas Kurtovitch
- *Petits poèmes pour la route*, Christine Fabre
- *Phaanémi le Ressenouvenir*, Luc Enoka Camoui et Georges Waixen Wayewol – L'Herbier de Feu
- *Poèmes de la "Nouvelle"*, collectif – Club des amis de la poésie / L'Herbier de Feu
- *Pue Tiu. Au cœur de la parole*, Luc Enoka Camoui et Georges Waixen Wayewol – Editions de la Province Nord
- Sans titre, Jean Mariotti – Grain de Sable / Association Mariotti
- *Téa Kanaké l'homme aux cinq vies*, Denis Pourawa – Grain de Sable

Pour le pacifique : *Atolls* de Polynésie, *Vallées de Tahiti* et *Jardins de Tahiti*, texte de Dominique Morvan et photographies de Hinarai Rouleau, livres édités aux éditions Univers Polynésiens.

Quelques poètes, recueils ou poèmes présentés sur www.printempsdespoetes.com

(La Poéthèque, passeurs de poèmes)

- *Cadastre* suivi de *Moi, Laminaire...* d'**Aimé Césaire** Seuil, 2006
- *La terre le feu l'eau et les vents*, d'**Edouard Glissant**, Galaade, 2010
- *Les arbres et les rochers se partagent la montagne*, **Nicolas Kurtovitch**, Vents d'ailleurs, 2010
- *L'invention des désirades*, et autres poèmes, **Daniel Maximin**, Point Seuil, 2009
- Océan indien de **Rosemay Nivard**, les xéroglyphes
- *Jardin de nuit*, **Ernest Pépin**, L'harmattan, 2008
- *La tarodière*, **Denis Pourawa**, Vents d'ailleurs, 2010

Sans oublier les œuvres des poètes ultramarins voisins francophones : haïtiens, malgaches... :

- *Rage de vivre*, oeuvres poétiques complètes, **René Depestre**, Seghers, 2007
- *Les affres d'un défi*, **Frankétienne**, Vents d'ailleurs, 2010
- *La main et autres poèmes*, **Jean Métellus**, Les éditions de Janus, 2010
- *La fleur de Guernica*, **James Noël & Pascale Monnin**, Vents d'ailleurs, 2010 / *Des poings chauffés à blancs*, ed. Bruno Doucey, 2010 ou *Recto/ Verso*, avec Dominique Maurizi, éd. Albertine, 2009
- *50 quatrains pour narguer la mort*, **Edouard J. Maunick**, Seghers, 2006
- *La sève des jours*, **Nestor Rabearizafy**, Rumeur des Ages, 2004
- *Ton rire est une aube inconnue*, **Fils-lien Ely Thélot**, Rumeur des Ages, 2004

...

Quelques sites internet ressources

www.printempsdespoetes.com

www.2011-annee-des-outre-mer.gouv.fr

Antilles

<http://www.desnel.com> (littérature des caraïbes : Haïti, Martinique....)

<http://www.ibisrouge.fr> (éditeur Guadeloupe, Guyane, Martinique)

Océan indien

La Réunion

<http://www.la-reunion-des-livres.re>

<http://www.arcc.asso.fr> (L'Association Réunionnaise Communication et Culture)

Pacifique

Nouvelle Calédonie

<http://www.maisonnouvellecaledonieparis.nc>

<http://maisondulivrenc.blogspot.com>

<http://www.ecrivains-nc.net/>

<http://www.ecrivainsdupacifique.com>

<http://www.auventdesiles.pf>